

Zoltan Pap¹ in Aleksandra Portir²

Predgovor k prevodu Sándorja Ferenczija Razmišljanja o travmi

Foreword to the translation of Sandor Ferenczi's Reflections about trauma

Travma je bila eno izmed osrednjih raziskovalnih področij Sándorja Ferenczija (1873–1933), psihoanalitičnega pionirja madžarskega rodu in člana najožjega kroga sodelavcev ter prijateljev Sigmunda Freuda. Za omenjeno področje se je začel zanimati že v času druge polovice prve svetovne vojne, ko je postal vodja nevrološkega oddelka budimpeške cesarske in kraljeve baraške bolnišnice »Mária Valéria«, kjer se je začel ukvarjati s t. i. »vojnimi nevrozami«. V zadnjih letih svojega življenja je menil, da je travma poglobilni vzrok psihopatologije, hkrati pa je neumorno iskal obliko odnosa, s katerim bi lahko nudil kontrast bolnikovi travmatogeni preteklosti. Zaradi tega je bil s strani preostalih psihoanalitikov deležen velikega neodobravanja. Ernest Jones je Ferenczija v svojem znamenitem delu »The Life and Work of Sigmund Freud« celo označil za pobleznelega, njegova poslednja dela pa za produkt bolnega uma, ki ga je treba odstraniti iz psihoanalitične literature. Na seznamu teh del je bila tudi študija »Razmišljanja o travmi«, ki pa ni v celoti Ferenczijevo delo. Osnovo študije so predstavljale Ferenczijeve zabeleške, napisane v letu 1931 in 1932, ki jih je po Ferenczijevi smrti zbral in v študijo uredil njegov najbližji učenec ter sodelavec Michael Bálint. Ferenczi je omenjene zabeleške napisal v času, ko je že vedel, da je smrtno bolan, zato ta študija ne predstavlja le začetka sodobnega razmišljanja o travmi, temveč tudi Ferenczijevo poskus, da opiše in v teorijo povzame svoje takratno doživljanje. Ferenczijevo doprinos k psihoanalizi danes velja za začetek sodobne, na odnosu utemeljene in težjim psihopatologijam prilagojene psihoanalitične tehnike.

¹ Zoltan Pap, specializant psihoanalitične psihoterapije. Fakulteta za psihoterapevtsko znanost Univerze Sigmunda Freuda v Ljubljani, Trubarjeva 65, 1000 Ljubljana; zoltan.pap91@gmail.com

² Aleksandra Portir, specializantka psihoanalitične psihoterapije. Fakulteta za psihoterapevtsko znanost Univerze Sigmunda Freuda v Ljubljani, Trubarjeva 65, 1000 Ljubljana; aleksandra.portir@gmail.com